



Australian Government

# โครงการทบทวนกรอบงานด้านพหุวัฒนธรรม (Multicultural Framework Review)

## แนะนำโครงการทบทวนกรอบงานด้านพหุวัฒนธรรม

รัฐบาลออสเตรเลียมีความยินดีที่จะเผยแพร่รายงานการทบทวนกรอบงานด้านพหุวัฒนธรรม

โครงการทบทวนดังกล่าวเป็นการสำรวจสภาพการณ์ของสังคมที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมในออสเตรเลีย

เพื่อแนะนำการเปลี่ยนแปลงด้านกฎหมาย นโยบาย และสภาพแวดล้อมเชิงสถาบัน

เพื่อสร้างเสริมความแข็งแกร่งของสังคมพหุวัฒนธรรมของเรา

อีกทั้งช่วยให้สังคมมีความสามารถรับมือกับความท้าทายนานาประการในยุคนี้

ผู้ทรงคุณวุฒิชาวออสเตรเลียสามท่านที่ดำเนินโครงการทบทวนดังกล่าว ได้แก่ ดร. Bulent Hass Dellal

ผู้ได้รับเครื่องราชอิสริยาภรณ์ชั้น AO, น.ศ. Nyadol Nyuon ผู้ได้รับเครื่องราชอิสริยาภรณ์ชั้น OAM และ น.ศ. Christine Castley  
คณะกรรมการทบทวนนี้ได้รับความช่วยเหลือจากกลุ่มอ้างอิงที่เกี่ยวข้องซึ่งมีข้อมูลรอบด้าน อันประกอบด้วย นาย Osmond Chiu, น.ศ. Swati Dave, น.ศ. Rana Ebrahimi, นาย John Kamara, น.ศ. Premila Levaci และนาย Mohammad Al-Khafaji

รัฐบาลได้ประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับโครงการทบทวนและคำเชิญชวนให้ประชาชนร่วมแสดงความคิดเห็น

โดยจัดทำเป็นภาษาต่าง ๆ 33 ภาษา และในรูปแบบไฟล์เสียง 35 ภาษา คณะกรรมการทบทวนได้รับข้อคิดเห็นจำนวน 796 รายการ

ในจำนวนนี้ มีข้อคิดเห็น 126 รายการที่เป็นภาษาที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ ซึ่งได้รับการแปลเพื่อประกอบการพิจารณา นอกจากนี้

คณะกรรมการยังเชิญชวนให้เยาวชนอายุระหว่าง 4 ถึง 24 ปี

ร่วมส่งผลงานภาพศิลปะเพื่อสื่อถึงประสบการณ์และทัศนคติของตนเกี่ยวกับสังคมพหุวัฒนธรรมของเรา ผลงานศิลปะทั้ง 103

ชิ้นมีเผยแพร่ใน [www.homeaffairs.gov.au/onlineartexhibition](http://www.homeaffairs.gov.au/onlineartexhibition).

## สืบสานเรื่องราวแห่งความสำเร็จด้านพหุวัฒนธรรม

ชาวอะบอริจินและชาวเกาะช่องแคบทอร์เรสได้สืบสานวัฒนธรรมหลากหลายในทวีปแห่งนี้มาเป็นเวลากว่า 65,000 ปีแล้ว

ชาวอะบอริจินและชาวเกาะช่องแคบทอร์เรสได้ต่อต้านความพยายามอย่างเป็นระบบเพื่อกำจัดพวกเขา นับตั้งแต่ยุคล่าอาณานิคม ซึ่งความพยายามดังกล่าวบางครั้งก็มีการใช้ความรุนแรง

ความหลากหลายทางวัฒนธรรมที่ประสบความสำเร็จนั้นเริ่มต้นจากการมีความเข้าใจมากขึ้นในด้านประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมต่าง ๆ ของชนพื้นเมืองชนชาติแรก รวมถึงการเฉลิมฉลองประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมเหล่านั้น

การอพยพย้ายถิ่นฐานมายังทวีปออสเตรเลียเริ่มต้นขึ้นตั้งแต่ปี 1788 และนับตั้งแต่ปี 1945 เป็นต้นมา

ออสเตรเลียได้ต้อนรับผู้ย้ายถิ่นฐานรวม 7.5 ล้านราย ซึ่งรวมถึงผู้ลี้ภัยและผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมกว่า 950,000 ราย การเปลี่ยนแปลงอย่างสำคัญและเป็นไปอย่างสันติเหล่านี้เป็นรากฐานของความแข็งแกร่งและความภาคภูมิใจของชาติ

## ข้อค้นพบประการสำคัญจากโครงการทบทวน

คณะกรรมการทบทวนได้เดินทางเยือนพื้นที่ต่าง ๆ ทั่วประเทศออสเตรเลีย เพื่อพูดคุยหรือกับบุคคลกว่า 1430 รายและองค์กร 750 แห่ง

จากข้อมูลเชิงลึกจำนวนมากที่ได้รับนั้น คณะกรรมการทบทวนพบว่า

- แม้ว่ารัฐบาลต้องกำหนดกฎหมายและนโยบายเพื่อป้องกันการเลือกปฏิบัติ ส่งเสริมโอกาสที่เท่าเทียม และดำเนินการเพื่อให้ประชาชนสามารถเข้าถึงบริการที่เป็นประโยชน์ของรัฐนั้น  
ประชาชนทุกคนที่ถือว่าออสเตรเลียคือบ้านที่พำนักอาศัยของตน  
ต่างก็มีหน้าที่รับผิดชอบในการดำรงไว้ซึ่งสังคมพหุวัฒนธรรมของเรา
- ปัจจุบันนี้ ชุมชนในพื้นที่เขตภูมิภาคมีความหลากหลายทางวัฒนธรรมเพิ่มมากขึ้นเรื่อย ๆ  
และเป็นส่วนสำคัญของเรื่องราวแห่งความเป็นพหุวัฒนธรรม
- ปัจจัยหลายประการมีอิทธิพลต่อชีวิตที่มีความหลากหลายของชาวออสเตรเลีย ในการกำหนดนโยบายนั้น  
รัฐบาลจะต้องพิจารณาถึงรูปแบบต่าง ๆ ซึ่งทับซ้อนกันของการเลือกปฏิบัติ
- ในการกำหนดนโยบายนั้น เราจะต้องยึดถือเยาวชนเป็นหัวใจหลักในการพิจารณา  
ด้วยเยาวชนเป็นผู้กำหนดอนาคตที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมของออสเตรเลีย

ข้อแนะนำ 29 ข้อจากคณะกรรมการทบทวนนั้น มาจากหลักการหลัก 3 ประการดังต่อไปนี้ของโครงการทบทวน

- **การเชื่อมต่อ** – สร้างรากฐานของออสเตรเลียที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม โดยใช้ความเป็นผู้นำ การวางแผน และความรับผิดชอบระหว่างรัฐบาลในทุกระดับกับชุมชนต่าง ๆ
- **อัตลักษณ์และความรู้สึกเป็นส่วนหนึ่งของชาติ** – สรรสร้างออสเตรเลียที่ยินดีให้การต้อนรับ ผ่านโครงการภาษาอังกฤษ นโยบายความเป็นพลเมือง และการมีส่วนร่วมในด้านศิลปะ วัฒนธรรม กีฬา และสื่อมวลชน
- **การยอมรับและผสมผสานความแตกต่าง** – เสริมสร้างขีดความสามารถทางวัฒนธรรมในการบริการต่าง ๆ ของรัฐ  
ปรับโครงการให้ทุนสนับสนุนให้มีความเหมาะสม  
ส่งเสริมการยอมรับพร้อมผสมผสานความแตกต่างทางจิตพิสัยและภาคบริการทางภาษาที่เข้มแข็ง  
ตลอดจนตอบสนองความจำเป็นที่เฉพาะเจาะจงของเยาวชนและพื้นที่ภูมิภาค



การทบทวนครั้งนี้เป็นการดำเนินการทบทวนความหลากหลายทางวัฒนธรรมของออสเตรเลียครั้งสำคัญและละเอียดถี่ถ้วนมากที่สุด  
ครั้งหนึ่งเท่าที่เคยจัดทำมา รัฐบาลมุ่งมั่นต่อหลักการของกรอบงานดังกล่าว  
และจะใช้หลักการเหล่านี้เป็นแนวทางในการต่อ ยอดพันธกรณีของเรา  
เพื่อให้สภาพแวดล้อมที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมของออสเตรเลียจะได้รับประโยชน์จากทักษะความสามารถของชาวออสเต  
รเลียทุกหมู่เหล่า